

TEŽKA GOSPODARSKA BITKA V FRANCIJI

Za svoj dolgoročni načrt stabilizacije

Sprejet je bil s skeptičnostjo - K odpravi neposredne nevarnosti je prispevala disciplina - Stališča finančnega ministra - Priznanje od strani OECD - Na tržišče je bil vnesen večji red

Ze polni dve leti vodi Francija hudo in uporno bitko proti inflaciji. Bitka poteka na osnovi dolgoročnega načrta o stabilizaciji gospodarstva, katere najvažnejši cilj so bili zaustavitev stalnega naglega naraščanja cen, zmanjšanje pretirane potrošnje ter usmeritev sredstev in kreditov v tiste panoge, ki so največje pomena tako v pogledu domačih potreb kot izvoza.

V prvem trenutku je bil načrt o stabilizaciji francoskega gospodarstva sprejet s precejšnjo skeptičnostjo doma in v inozemstvu. Cene so se namreč do njegovega sprejetja dvigale s tolikšno naglico, da je bilo silno težko verjeti, da je na tržišču sploh možno vnesti neki red.

S posebnim nezaupanjem je bil pred dvema letoma sprejet vladni ukrep o zmrznjenju cen industrijskih in poljedelskih proizvodov, ker je obstajalo mnenje, da je takšen ukrep v pogojih liberalne kapitalistične proizvodnje neuresničljiv. In mnogi so sprito tega z nasmehom prisluhnili izjavam finančnega ministra Guiscarda d'Estainga, ki je svoje sodelovanje v vladi pogojil z uveljavitvijo načrta stabilizacije.

Po dveh letih od sprejetja omenjenega načrta, še vedno ni moč reči, da se je čudež uresničil in da so odpravljene vse nevarnosti inflacije. Vendar je načrt še na prejel veljaven in se z naporom za odpravo inflacije ni prenehalo. Francoski odločujoči činitelji in gospodarstveniki se zavedajo, da je nevarnost na preži in da se bo gospodarskemu polomu moč ogniti samo s skrajno opreznostjo in disciplino na tržišču.

K odpravi neposredne nevarnosti je v veliki meri prispevala disciplina, ki jo je vlada uveljavila na področju kredita. S spretno uporabo sredstev tam, kjer so najpotrebnejša in kjer je njihovo plaširanje najkoristnejše, je vlada že v samem začetku uveljavljanja načrta stabilizacije preprečila psihološko inflacijo.

Zdaj je povpraševanje po dobrinah osebne in gospodinske potrošnje prenehalo rasti. Vendar pa se nikamor ne premakejeto tudi privatne produktivne investicije. Po drugi strani je bilo zabeleženo, da je uvoz od januarja leta 1965 začel padati, vsem ko se je izvoz v istem obdobju povečal, tako da je Francija v teku leta stalno imela pozitivno bilanco.

Minister za finance, Guiscard d'Estaing, se je pred nedavnim sestel z voditelji 500 podjetij in bank, ki so izrazili željo, da bi s clovnikom, ki je v vladi najodgovornejši za izvedbo tako petega petletnega plana kot tudi načrta o stabilizaciji, izmenjali svoja mnenja o perspektivah razvoja francoskega gospodarstva.

Kot vedno, je d'Estaing tudi ob tej priložnosti bil zelo kategoričen: načrt o stabilizaciji je ustvaril pogoje za novo ekspanzijo francoskega gospodarstva. Poudaril je, da se sploh ne postavlja vprašanje spremembe stopnje naraščanja te ekspanzije, namreč stopnje 5 odst. letno, kakor tudi ne katerih si bode popuščanj ali kompromisov v pogledu stabilnosti cen. Minister je ocenil, da se bodo letos in v naslednjih letih javne investicije dvigale po 8 do 9 odst., vlada bo v tem smislu tudi ojačala kreditiranje. Kar pa zadeva cene, bodo določene spremembe dovoljene samo v izjemnih primerih.

V tem tem labirintu, ki naj bi privedel do stabilizacije gospodarstva, je poudaril d'Estaing, je najvažnejše vprašanje produktivnosti. V Zahodni Nemčiji — je pripomnil — je dvig produktivnosti dvakrat večji kot pri nas. Zaradi tega je zmanjšanje proizvodnih stroškov temelj za reševanje naših problemov. Hkrati pa je treba stalno pospeševati tudi naš izvoz. Leta 1910 bodo francoske tovarne delele enkrat v tednu samo za izvoz. Minister je obljubil, da bodo ugodnosti za tista podjetja, ki so obvezajo, da bodo svoje proizvode prodajala po odrejenih cenah, in veljati tudi v naslednjem letu. Te ugodnosti, ki se dajejo na osnovi sporazuma med industrijskimi ali poljedelskimi proizvajalci in državo, so doslej industrijskim in poljedelskim podjetjem omogočile stabilizacijo notranje situacije, zmanjšanje proizvodnih stroškov, kakor tudi to, da so brez večjih težav pokrivali cene na ravni, kakršna je obstajala pred dvema letoma.

Na gornjem koncu Soške doline, pravijo, bo nekdo stala ogromna hidroelektrarna. Z gospodarskega stališča gre za izredno veliko delo, toda ni bi vedeti, kaj bo takrat za našo Sočo. Kakšna škoda bi bila, če bi ne bila več takšna, kakršno poznamo danes, kakršna je, postavimo, tudi na tli silki

OVEN (od 21.3. do 20.4.) Zelo pozitivni dan za vse, ki imajo originalne ideje. V čustvenem pogledu izkoristite priložnost, ki se vam nudi.

BIK (od 21.4. do 20.5.) Vaše navdušenje in dobra volja bosta naletela na razumevanje. Sreča vam ni zapustila, čeprav se vam morda tako zdi.

DVOJKO (od 21.5. do 21.6.) Dan je primeren za nakupe in tvegane podvige. V čustvenem pogledu bo nastopila kratkotrajna zmeda.

RAK (od 22.6. do 22.7.) Navset nekega prijatelja sprejmite šele potem, ko ste ga dobro preučili. Prišlo bo od nekega srečanja, ki vam bo izpolnil z moralnim zadovoljenjem.

LEV (od 23.7. do 22.8.) Neko va-

Takšni napor francoske vlade in pa rezultati, ki jih je bila dosegla v pogledu gospodarske stabilizacije v celoti, so te dni bili deležni kvalificiranega priznanja. Organizacija za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD) je v svojem letnem poročilu o francoskem gospodarstvu objavila, da je danes nevarnost inflacije zmanjšana ter da Francija gospodarsko razpolaga s pomembnimi rezervami na področju proizvodnih kapacitet in delovne sile, kar predstavlja poglavitno garancijo njene stabilnosti.

Obenem je prišlo še neko drugo priznanje, in to v zvezi z dosledno politiko cen in mezd, ki jo izvajajo v Franciji. Komisija Evropskega skupnega tržišča ugotavlja v nekem svojem poročilu za leto 1964, da so v Franciji tako cene kot mezde najpogostejše naraščale. Nadalje se tu poudarja, da so se v onih deželah, kjer so se mezde najhitreje povečale (Nizozemska in Italija), najhitreje dvignile tudi cene (za 5 do 6 odst.), kar praktično ni prispe-

valo k povečanju kupne moči delavcev ter nameščenec v omejenih deželah.

Francoski načrt o stabilizaciji bo v kratkem sopolil v tretje leto svojega življenja. Cilji, ki so z njim bili postavljeni, so v glavnem bili doseženi za prvi dve leti. V naslednjem obdobju pa namerava vlada postopno sprostiti kredit in na najrazličnejše načine olajšati poslovanje tistih panog in podjetij, ki so pokazala pripravljenost, da zmanjšajo proizvodne stroške in povečajo izvoz.

S tem se je na domače tržišče vnesel ne samo večji red, marveč se je začel proces intenzivnega vključevanja francoskega gospodarstva v mednarodno izmenjavo, kjer je leto bilo doslej prizadeto zaradi višjih cen, ki so bile posledica zastarelosti visokih proizvodnih stroškov njenih industrijskih podjetij. V tem pogledu je vsakega zaostajalo za svojimi evropskimi partnerji, ki so po volji hitreje obnovili ter modernizirali svojo industrijo.

Z. STOJANOVIC



Med najlepše romunske turistične kraje sodi tudi Mamaia. Na sliki delen pogled na plažo

NEKAJ O ANGLEŠČINI IN RUŠČINI

Zakaj v SZ otroci skandirajo: «Twinkle little Star»

Vloga male lutke Katje na sovjetski televiziji - Razgovori s Kitajci in konferenca v Bandungu v angleščini - Najlažji in obnem najtežji jezik na svetu - Zanimanje na Angleskem za ruščino

Od enega konca Sovjetske zveze do drugega je danes čuti, kako otroci skandirajo «Twinkle, Twinkle, Little Star» (Utripaj, utripaj, mala zvezdica), odrasli pa deklamirajo izbrane izreke, kot na primer «I shot an arrow into the air» (Izstrelil sem v zrak puščico), pri čemer se skušajo kar najbolj zvesto držati pristnega angleškega naglasa. Zdi se, kot da se vsi žele naučiti angleščine, in to prave angleščine, ne ameriške.

Nekdaj je v Rusiji bila na drugem mestu francosčina, danes je to neizpodbitno angleščina. A to, kar vsi imajo za znak višje kulture, je angleška konverzacija. Otroci se uče angleščine že v vrtcih, ure za odrasle pa prirejajo v klubih, klubih in tovarnah. Toda največji uspeh je vsakega dosega moskovska televizija. Vse do pred nedavnim so med ostale programe mešali tudi učenje vseh mogljivih tujih jezikov, sedaj pa so za učenje angleščine uvedli poseben tretji kanal. Na to so se odločili predvsem po odličnih uspehih, ki jih je bila dosegla mala lutka Katja, Leningrajska televizija je z namenom, da bi pokazala, kako je angleški jezik enostaven in si ga z lahkoto na-

učel tudi navadna lutka, predstavila svoj publiko lutko Katjo, ki je v kratkem času postala pravzaprav slavna zvezda in ljubljena vseh. Vsak dan je prejela na tisoče pism od navdušenih gledalcev, tako da je moskovska televizija zanj uvedla poseben kanal.

Rusi se s Kitajci pogovarjajo v angleščini, prav tako je konferenca v Bandungu potekala v angleščini, Kairo poudarja, da angleški jezik nikakor ni last ameriških kapitalistov. V Gani so angleški jezik sprejeli za uradni jezik, a Nehru se je nekoč izrazil: «Angleški jezik je okno, tadeje proti ostalemu svetu». Danes je angleščina materinski jezik nad 250 milijonov ljudi. Z njeno pomočjo je možno sploviti na okrog 600 milijonov prebivalcev našega planeta. Poleg tega je najlažji jezik na svetu, vendar ga nikoli ni moč obvladati do popolnosti. Namesto slovnic ima sama nekaj osnovnih pravil, vsem ko je izgovor dokaj bolj zapleten. Naučiti se je zlahka, to zaradi tega, ker sestoji njen osnovni besedni sklad samo iz nekaj 850 besed, med katerimi je 18 glagolov, ki pa imajo vrsto različnih pomenov, tako da jih je moč uporabiti določila v vseh situacijah vsakdanjega življenja.

In določila se ne samo to, da se angleščine učil vedno več tujcev, marveč tudi, da vedno več tujcev poučuje angleščino druge tujce. Egipčani v Perzijskem zalivu, Nizozemci v Indoneziji, Indijci in Francozi v Afriki.

Na britanskem otoku obstaja danes v zvezi z angleškim jezikom dve posebni skupini, ki z velikim nezaupanjem gledata druga na druga. Ena predstavlja tiste, ki govorijo artikularno angleščino, drugo pa oni, ki smatrajo za svoj materinski jezik nekakšno mrmljanje in mlaskanje.

«Ni dvoma», tožijo otočani, «da je v tej naši deželi, prežeti s snobizmom in razrednimi predsodki, usoda otroka v prvi vrsti odvisna od tega, kako govori. Kljub temu spoštno priznamo dejstvo, pa velik del britanskega prebivalstva komaj zmore povezovali najenostavnejše izraze svojega materinskega jezika. Ni tisti pojma, kaj je, ki se mora izgovarjati, kako je v svetu

kaj več razpravljali: astrologija ne more biti znanost, ker je bila, je in bo samo pod fantazijo ljudi, ki se zanjo zavzemajo in navdušujejo bodisi iz primitivnosti ali neznanja, bodisi iz spekulativnih nagibov.

in padee Salazarjevega režima, kar pa se ni uresničilo. Prav tako se niso uresničile napovedi britanskih astrologov v letih 1938 in 1939, ko so to soglasno napovedovali, da do vojne z nacistično Nemčijo ne bo prišlo.

Vendar je ljudem, ki nimajo zadostne kulture in znanja, zelo težko dokazati nasprotno. Astrologiji manjka sleherni znanstvena ali logična osnova, predstavlja pa v zavesti ljudi močno zakoreninjen ostanek preteklosti, ko je bilo praznoverje še razširjeno v ogromnem obsegu, resnično poznavanje sveta in njegovih pojavov pa zelo majhno. Toda konec koncev ne predstavljajo nobene nevarnosti, vsem ko se v resnici mnogi sprito tega močno zavedajo, a se posebno, ko v časopisih berejo, kaj jim napovedujejo zvezde. Zanimivo je tudi dejstvo, da so v večini primerov tako profesionalni kot amaterski astrologi pošteni in iskreni. Vse kar napišejo, je storjeno z najboljšim namenom. Isto velja tudi za nekatere organizacije, kakršni sta npr. mednarodno združenje «Ravna Zemlja» in pa nemško združenje za geofizična raziskovanja, katerega člani verujejo, da je svet v notranjosti votle krogle in da je Avstralija neke na našimi glavami.

Ni potrebno, da bi o tem se

Keppler, ki je bil postavil znano teorijo o gibanju planetov. Kot mnogi drugi, je tudi on izdeloval horoskopske (čeprav je vprašanje, ali je vanje tudi verjel). In nedvomno je, da je veliki Isak Newton bil mistik.

Srednjeveški astrolog je bil zelo vplivna osebnost. Sestavljal je horoskopske za kralje in prince, dajal pomembne prognoze, včasih pa je predvideval celo konec sveta. Za izredno nesrečna znamenja so smatrali komete, vendar je, po njihovem mnenju, zvezda med planeti pomenila še bolj usodno znamenje.

Naravno je, da se planeti — ali vsaj nekateri od njih — v določenem času pojavijo na nebu prav blizu drug drugega. Tako sta npr. Mars in Uran v določenih trenutkih na videz oddaljena drug od drugega le za nekaj stopinj. Kadarkoli se nekaj svetlih planetov istega ozvezdja sreča, kot je bilo to leta 1524, ko je znani nemški astrolog Steffler napovedal konec sveta, v takih trenutkih grede ljudje celo tako daleč, da si začnejo graditi ladje, s pomočjo katerih bi se v pričakovanem potopu imeli rešiti. Nedolgo tega, leta 1962, se je v ozvezdju Kozoroga srečalo pet planetov, in se enkrat so se astrologi vsega sveta močno vznemirili. Enega največjih nemislov astrologije predstavljajo tudi imena ozvezdij živalskega kroga. Skupine, kot so Leo (Lev), Taurus (Bik) in Gemini (Dvojčka) so današnjega rekla, ne glede na to, da so Kitajci in Egipčani nekoč uporabljali povsem drugačen sistem. Nihe pa zagotovo ne ve, v kateri deželi se prvič opislila naša ozvezdja. Morda so to storili stari kaldejski opazovalci zvezd ali astronomi s Krete. Poslednji veliki znanstvenik starogrškega sveta, Ptolemej, je v svojem zvezdnem katalogu omenil 84. ozvezdij.

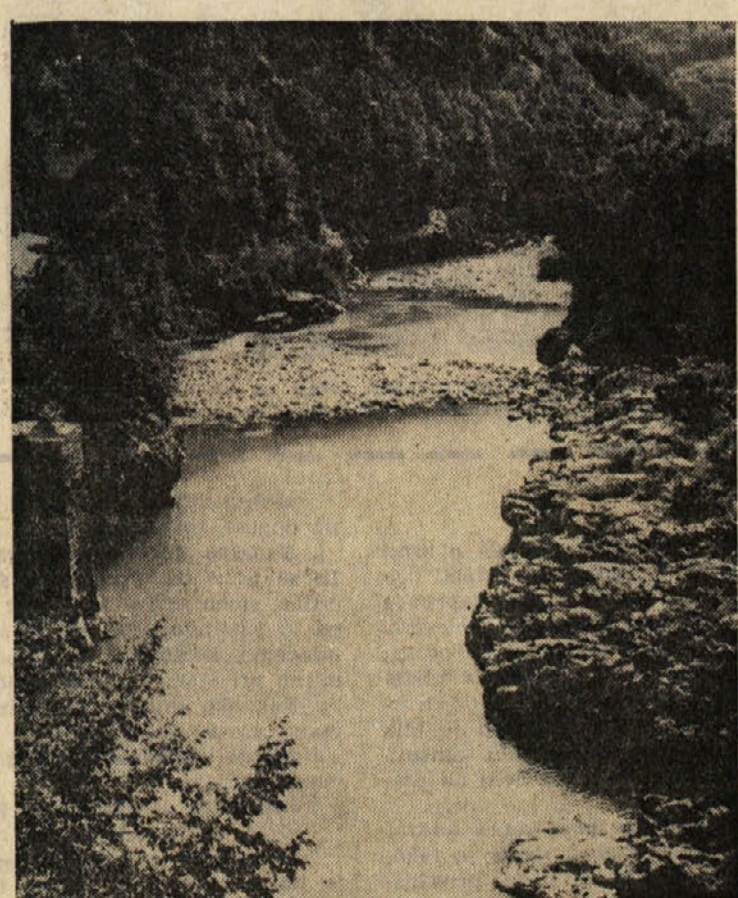
Zelo majhno je število zvezd, ki imajo kakršno si bode podobnost s tem, po čimer so imenovane. Potrebna je precejšnja fantazija, da bi si s pomočjo ozvezdja Taurusa mogli priklicati v spomin podobo bika, po ozvezdju Leva podoba kralja živali itd. Mnoga med temi imeni so mitološkega porekla: tako se ime za ozvezdje Leva nanaša na Nemejskega leva, ki ga je med svojimi dvajsetimi podvigi moral ubiti junak Herkul.

Konec koncev predstavlja vsa astrologija odlični primer najbolj primitivne naivnosti in težko je razumljivo, kako jo je sploh moč jemati resno. Nekdo je vojvoda Wellingtonski rekel: «Jaz verjamem...» Njegov sobesednik pa mu je odgovoril: «Če v to verjamete, sir, potem boste verjeli v karkoli».

Dogaja se tudi, da se nekatere astrološke napovedi uresničijo. Na vedimo zanimiv primer: nedolgo pred atentatom na predsednika Kennedyja, je neki astrološki časopis napovedal njegovo nenadno smrt in celo navedel mesec atentata. Lahko si mislimo, kako so to nekateri izkoristili, da bi dokazali, kako je astrologija resnična znanost. Treba pa je ob tem pripomniti, da je isti časopis v treh predhodnih letih napovedal še smrt predsednika de Gaulle, ostavko generala Franca

alij manj nahajata v isti smeri gledanja. Oba sta v ozvezdju Leva, medtem ko je celo najbližja zvezda neizmerno bolj oddaljena.

Nekatere skupine ozvezdij in pa položaj planetov na nebu so bili osnova za astrologijo, lažno znanost, ki se je najbolj uveljavila v srednjem veku, a jo še danes zelo resno jemljejo v poštev v nekaterih deželah, predvsem v Indiji, a tudi drugje, celo pri nas. Astrologi se postavljajo na stališče, da sta značaj človeka in njegova usoda pod vplivom položaja Sonca, Lune in planetov v odnosu na zvezde v trenutku njegovega rojstva. Astrološki horoskopske smatrajo za ustrezen in zelo važen dokument. Tudi slavni znanstveniki in preteklihi časih so verjeli v astrologijo, med temi celo



Na gornjem koncu Soške doline, pravijo, bo nekdo stala ogromna hidroelektrarna. Z gospodarskega stališča gre za izredno veliko delo, toda ni bi vedeti, kaj bo takrat za našo Sočo. Kakšna škoda bi bila, če bi ne bila več takšna, kakršno poznamo danes, kakršna je, postavimo, tudi na tli silki

HOROSKOP

šo zamisel bodo močno napadali, vijo pa kar se da dosledno branile. Ljudje vas bodo močno hvaležni, vendar hranite svojo skromnost.

DEVICA (od 23.8. do 22.9.) Stravi se bodo povsem obrnile, a vi to izkoristite v svoj prid. Potrudite se izboljšati lastno razpoloženje.

TEHTNICA (od 23.9. do 22.10.) Bodite previdni, ne spuščajte se v tvegane podvige. Ne navdušite se za prvi načrt, ki vam pride na misel.

SKORPIJON (od 23.10. do 21.11.) Namesto da bi stremeli za čim laž-

jimi uspehi, povečajte raje svojo prizadevnost in marljivost. Skušajte se bolj približati naravi.

STRELEC (od 22.11. do 21.12.) Ugoden dan za doseganje manjših poslovnih uspehov. Neki prijatelj vam bo omogočil zblizanje z drago osebo.

KOZOROG (od 21.12. do 20.1.) Ne bodite površni v svojih odnosih do običajnih sodelavcev. Vaši najboljši prijatelji so tisti, ki tega ne pozabljajo.

VODNAR (od 21.1. do 19.2.) Z lahkoto se boste prilagodili novi situaciji na delovnem mestu. Prišlo bo do napetosti v odnosih med vaši in ljubljeno osebo.

RIBI (od 20.2. do 20.3.) V teku jutra vam je zagotovljen izreden finančni uspeh. Ne posegajte v delikatne zadeve nekega sorodnika.



Odprtje Janševga čebelnjaka

Čebelar ANTON JANŠA

V vrsti velikih mož, ki so se rodili pod Karavankami, kot so France Preseren, Franc Saleški Finžgar, Matija Cop, je tudi ime Antona Janšca.

Anton Janša, «najbolj čudovit čebelar, ki je kdaj koli živel», kot se je o njem izrazil angleški čebelnarski zgodovinar H. M. Fraser, se je rodil maja 1734 leta v vasi Breznica na Gorenjskem. O čebelarju je bil temeljito poučen že v mladih letih. Narava ga je obdarila s bistrim umom za opazovanje, kar je pri dolgoletnem opazovanju čebelarni pripeljal Janšo do mnogih za znanost zelo pomembnih spoznanj v čebelarstvu.

Janša je bil izrazito nadarjen slikarski talent in je kot kmečki fant risal na panjske končnice lepe motive iz ljudskega življenja, tako da je bil njegov čebelnjak prava umetnina. To ga je pripeljalo na Dunaj na slikarsko akademijo. Na Dunaju pa je njegova življenjska pot dobila drugo smer. Leta 1770 je z ukazom cesarice Marije Terezije postal prvi cesarsko-kraljevski učitelj prve čebelnarske šole na svetu, z mesečno plačo 600 goldinarjev. Janša, ki je imel leta 1770 16 panjev, je čebelaril leta 1772 za 300 panjev, naslednje leto pa je po njegovem načinu čebelarila še vsa dunajska okolica. Umrl je zelo mlad, 13. septembra leta 1773, ko mu je bilo komaj 39 let. O čebelarjenju je napisal dve knjigi.

Lani, ko je minilo 230 let od njegovega rojstva, so se prvega čebelarja na dvoru Marije Terezije spomnile mnoge strokovne revije v svetu. Letos avgusta pa je čebelnarska družina Antona Janšca iz Breznice postavila našemu velikemu rojaku dostojen spomenik. S pomočjo občin Jesenice in Radovljica, raznih čebelnarskih društev in društev ter sklada za pospeševanje kulturne dejavnosti SRS pri sekretariatu za kulturo in prosveto, je bil obnoven tudi Janšev čebelnjak na Breznici.

Odprtja so se poleg številnih domačinov udeležili tudi predstavniki Zveze čebelnarskih društev za Slovenijo in Ljubljano, iz sosedne Avstrije pa sta se svačenošci udeležila predsednik Avstrijske čebelnarske zveze z Dunaja, gospod Alojzij Tropper in dr. Ernest Priestnitz kot predsednik koroske čebelnarske zveze. Tako je Gorenjska dobila novo zgodovinsko kulturni spomenik, ki nas spominja na pionirja čebelarstva Antona Janšca.

VIDVA JOZE

Radio Trst A

PETEK, 3. SEPTEMBRA 1965

Radio Trst A

7.30 Jutranja glasba; 11.30 Soplek slovenskih; 11.45 Revija solistov; 12.30 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasba iz filmov in revij; 17.00 Igra ansambel akustični; 17.10 Pesmi in ples; 18.00 Ne vse, toda o vsem; 18.15 Umetnost, književnost in predvidev; 18.30 Narodna simfonična glasba; 19.00 Koncertisti naše dežele; 19.15 Pravilice, pripovedke in legende; 19.30 Motivi, ki so mladini všeč; 20.00 Sport; 20.30 Gospodarstvo in delo; 20.45 Pesmi brez besed; 21.00 Koncert operne glasbe; 22.15 Jazz v Trstu; 22.40 Nežno in tiho; 23.00 Početa Gigliola Cinquetti in Bruno Filippini.

Trst

12.05 Plošče; 12.20 Glasbeni vložek; 12.25 Tretja stran.

Koper

7.15 Glasba za dobro jutro; 7.40 Lahka glasba; 8.00 Pevski program; 9.00 Plošče; 10.00 Izbrani motivi iz opere «Carmen»; 10.40 Glasbeni vložek; 10.45 Pevci doma; najbolj popularne melodije; 11.30 Glasba, skladna glasba; 11.50 Glasba po željah; 12.45 Lahka glasba; 12.55 Nadaljevanje glasbe po željah; 13.40 Zbor JLA iz Beograda; 14.00 Popularne skladbe; 14.35 Zabavna glasba; 15.00 Melodije za vas; 15.45 Domači ansambli; 16.00 Za prijetno popoldne; 16.30 Album klasikov; 17.10 Zbor domskih korakov; 17.40 Glasbeni kaledoskop; 18.00 Prenos RL; 19.00 Roger Williams igra za vas; 19.30 Prenos RL; 22.15 Ansambel Kai Winding; 22.40 Glasba. Prizmo Ramovža; 23.00 Prenos RL.

Nacionalni program

8.30 Glasba za dobro jutro; 9.10 Glasbene strani; 9.40 Srečanje s psihologom; 9.45 Pevski koncert; 10.05 Operna antologija; 10.30 Pevci stredistevskih; 11.00 Sprehod skozi čas; 11.30 Melodije in romanci; 11.45 Glasba na godale; 12.00 Prijatelj ob 12. uri; 13.25 Dva glasla in en mikrofoni; 14.55 Vreme na ital. morjih; 15.45 Gospodarska rubrika; 16.00 Program za najmlajše; 16.30 Simf. glasba na ploščah; 18.00 Aleksander Puškin; «Dubrovnik», radijska igra; 19.45 Orkester, ki ga vodi Tito Petralia; 19.30 Glasbeni vrtljak; 21.00 Simf. koncert; 22.30 Plesna glasba.

Trst

12.05 Plošče; 12.20 Glasbeni vložek; 12.25 Tretja stran.

Koper

7.15 Glasba za dobro jutro; 7.40 Lahka glasba; 8.00 Pevski program; 9.00 Plošče; 10.00 Izbrani motivi iz opere «Carmen»; 10.40 Glasbeni vložek; 10.45 Pevci doma; najbolj popularne melodije; 11.30 Glasba, skladna glasba; 11.50 Glasba po željah; 12.45 Lahka glasba; 12.55 Nadaljevanje glasbe po željah; 13.40 Zbor JLA iz Beograda; 14.00 Popularne skladbe; 14.35 Zabavna glasba; 15.00 Melodije za vas; 15.45 Domači ansambli; 16.00 Za prijetno popoldne; 16.30 Album klasikov; 17.10 Zbor domskih korakov; 17.40 Glasbeni kaledoskop; 18.00 Prenos RL; 19.00 Roger Williams igra za vas; 19.30 Prenos RL; 22.15 Ansambel Kai Winding; 22.40 Glasba. Prizmo Ramovža; 23.00 Prenos RL.

Slovenija

7.15 Vokalni in instrumentalni odlomki iz Verdijevih oper; 8.00 Poročila; 8.05 Jutranji zabavni zvoki; 8.35 Bela Bartok za otroke; 9.30 Iz narodne zakladnice; 10.15 Vedri zvoki; 10.55 Glasbena medija; 11.15 Nimaš prednosti; 12.05 «Pesem, pojdi, miloglasna...»; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.15 Zabavna glasba; 14.00 Poročila; 14.05 Od uverture od scherza; 15.25 Zabavni intermezzo; 15.30 Partizanske pesmi; 16.00 Vsak dan za vas; 17.05 Koncert po željah; 18.15 Slovenski vokalni solisti; 18.45 Kulturni globus; 19.05 Glasbene razglednice; 20.00 Lahka glasba; 20.30 Zborovske pesmi; 21.00 Ansambel Atija Sossa; 21.15 Oddaja o morju; 22.10 Za ljubitelje glasbe; 22.50 Literarni nočturni; 23.00 Poročila; 23.05 Iz kroga Pro musica viva.

Ital. televizija

18.30 Spored za najmlajše; 20.00 Sport; 20.30 Dnevnik; 21.00 «Chirurgia estetica», televizijska trijevanjka; 23.00 Dnevnik.

Il. kanal

21.00 Dnevnik; 21.15 Detektivka; 22.05 «Viaggio intorno al cervello».

Jug. televizija

18.45 Malo za vsakogar, nekaj za vse; 19.00 Britanska enciklopedija; 19.15 Potovanje po Karibih; 19.45 TV akcija; 20.00 TV dnevnik; 20.35 Sodnik (švedski film); 22.05 TV obzornik; 22.20 Francoski kulturni film.

Silijme - Avala

18.30 Informativno oddajo; 18.45 Izobraževalna oddaja; 19.15 Narodna glasba; 20.35 Zasužnjeno sroo (angl. film).

Goriško-beneški dnevnik

O DAVČNEM SISTEMU V GORICI

Od davkov in trošarine je lani prejela občina nad 1146 milijonov

Vključ večjim oprostitvam se je dvignil dohodek iz družinskega davka

Po podatkih občinskega davnega urada v Gorici je imela goriška občina v lanskem letu nekaj nad 1.146 milijonov lir dohodkov iz naslova posrednih in neposrednih davkov in trošarine. Od tega so znašali neposredni občinski davki nekaj nad 215 milijonov lir, delež občine pri raznih državnih davkih je vrgel 170 milijonov, trošarina skoro 469 milijonov ter 192 milijonov pa razne davčne doklade. Nekaj nad 300 milijonov lir pa so morali poslati v obliki posojila ali državnega prispevka za kritje občinskega obrnca.

Trošarina in občinski davki predstavljajo torej za občinske finance od 70 do 80 odstotkov dohodkov. Poročilo, ki spremlja te podatke omenja, da je bil med tem časom in sicer januarja 1962 ukinjen davek na vino, prispevek, ki ga je prejela kot nadomestilo občina iz davka na poslovni promet, pa je bil manjši kot ukinjeni davek.

Da bi izboljšala svoj davčni dohodek si je občinska uprava v zadnjih letih prizadevala pri tem, da bi davčne utaje in jih čim bolj onemogočila. Že leta 1963 so tudi vsi davki davka prosto osnovno za družinski davek od 270.000 na 400.000 lir. Vključ tej reformi pa se je dohodek iz neposrednih davkov, pri katerih je glavni vir prav družinski davek, povečal od 212 milijonov v letu 1962 na 270 milijonov v letu 1963 in na 315 milijonov lani.

Pri določanju davčne osnove so povabili na pogajanja 15.718 davčnih zavezancev. Spoznamo se po podatkih v 15.889 primerih, 29 davkoplačevalcev pa se ni sporazumelo s davčno upravo. Od gornjega števila je bilo davka oproščenih 5.922 občanov, 9.767 davkoplačevalcev pa je ostalo vpisanih v občinski davčni seznam. Pri eventualnih sporih zaradi odmore davkov so jemali v obzir realne gospodarske zmoglosti posameznih družin ter pri tem upoštevali zdravstveno stanje, starost, število družinskih članov, ko-

Avtomobilska nezgoda dveh publicistov iz Milana

Včeraj okrog 8.30 se je peljal milanski publicist 44-letni Aldo Ancari s svojim avtom fiat 1300 po Tržaški cesti v smeri proti Gorici.

NA PODLAGI SKLEPA MINISTRSTVA ZA ZDRAVSTVO

CRI priredi v civilni bolnišnici 4-mesečni tečaj za splošne bolničarje

Obiskovali ga bodo lahko bolničarji in bolničarske z vsaj 3-letno prakso - Pričetek okoli 1. novembra

Na podlagi odloka ministrstva za zdravstvo od 1. julija letos, s katerim soglasja tudi ministrstvo za javno vzgojo, so priznali pokrajinski odbor Italijanskega rednega križa v Gorici pravico, da ustanovi solo za splošne bolničarje in bolničarje pri civilni bolnišnici v Gorici. Zadevno ministrsko odločitev je bilo objavljeno v enem izmed zadnjih Uradnih vestnikov države Furlanije-Juljske krajine.

Pri pokrajinskem odboru CRI v Gorici smo se pozanimali, kaj je resnice na stvari in kaj je ust-

nova se storila. Izvedeli smo, da bodo v drugi polovici oktobra zjutraj v začetku novembra začeli v civilni bolnišnici tečaj za splošne bolničarje in bolničarje, ki vsaj tri leta opravljajo bolničarski poklic. Tečaj bo trajal štiri mesece in ga bo upravljal pokrajinski odbor Rednega križa. Vrh tega bo ustanova pripravila še en tečaj za bolničarje. Vodstvo CRI bo o obeh tečajih pripravilo podrobno dokumentacijo ter jo posredovalo tisku, da bi se obvestili vsi tisti, ki jih zanima prirejanje takšnih tečajev.

POLITIČNA POGAJANJA MED PSI, KD IN PSDI

Težave za dosego soglasja v Gorici in pokrajinski upravi

Napoved občinske seje v Tržiču za 11. september kaže na postopno zblizevanje stališč

Pogovori med pokrajinskimi delegacijami PSI, KD in PSDI v sredi zvečer na sedežu PSDI v Gorici niso privedli do zaželenega uspeha. Delegacije so se razšle, ne da bi sprejele kakršne koli odločitve, ter se sploh niso dogovorile za naslednji sestanek. Zdi se, da je za sklicanje sestankov sedaj na vrsti tržaška demokracija.

Rezultat pogovorov je bil ničev zaradi dokajšnjih razlik v stališčih med posameznimi strankami. Najbolj oddaljeno je stališče PSDI, ki vztraja pri nekaterih svojih zahtevah, o katerih KD sodi, da so pretrane. Po mišljenju socialdemokratske stranke levi center na Goriškem napraviti na njihovih ramednih čutilo se nekoliko prijetno, ker imajo socialisti v Gradski županu, v Krmini pa podžupana, medtem ko nima PSDI v teh občinskih svetih vidnejših mest. Za-

radi tega naj bi zahtevali odgovornejše mesto v pokrajinski upravi ter Gorici.

Medtem so sklicali občinsko sejo v Tržiču; svetovalci se bodo sestali v soboto 11. septembra, da bi pregledali izvoljene svetovalce ter izvolili župana in odbornike: štiri stalne in dva namestnika. Če do takrat ne bo doseženo soglasje, se prav lahko primeri, da se bodo posvetili samo prvi točki dnevnega reda (pregledu izvoljenih svetovalcev), ostale pa bodo prepustili boljšim časom.

Sporna je tudi občinska uprava v Gradcu, kjer vladajo samo demokristjanski svetovalci. Tudi za to upravo predlagata PSI in PSDI določitev roka, v katerem se bo napravila presnova odbora z vključitvijo predstavnikov ostalih strank levega centra.

SINOČI PRI ZAGRAJU

Avtobus do smrti povozil mopedista iz Škocjana

Sinoči okrog 17.50 se je peljal 53-letni kmet Giovanni Colpo, ki stanuje v Škocjanu Isola Morosini s svojim mopedom čez most pri Zagraju. Takrat je privozil mlado tudi avtomobila podjetja Petrucci, ki je vozil iz Tržiča proti Romani. Iz se neugotovljenih razlogov je prišel mopedist pod avtomobil in pri tem dobil hude poškodbe. Takoj so poklicali rešilni voz Zelenega križa iz Gorice, ki je ponesrečenca odpeljal v civilno bolnišnico v Gorici.

Zdravniki so ugotovili, da si je Colpo pri padcu prebil lobanjo ter so storili vse, da bi mu rešili življenje. Njegov prizadevanje pa je bilo zaman in Colpo je ob 20.20 podlegel poškodbam.

Zapisnik o neizpolni za napravi karabinjerji iz Gradisce.

VREMENSKO NEURJE NA GORIŠKEM

Soča zalila pri Sovodnjah »bošket« in 50 ha površine

Vipava narasla pri Gabrjah za 2 m - Prasički v nevarnosti v Podgori - Gasilci na pomoč v Furlanijo

Včeraj ponoči in dopoldne je tu, di na Goriškem še vedno močno lilo. Reke in potoki so močno narasli. Soča je prestopila bregove in preplavila »bošket« pri Sovodnjah v bližini izliva Vipave. Zalila je okrog 50 ha površine. Narasla reka je odločila večje število steklenic in konzervnih skat, ki jih je odplavila z mestnega smetišča pod Standrežem.

Narasla je tudi Vipava delno zaradi dežja, delno pa zato, ker narasla niso more sprejeti vse vipavske vode. Pri Gabrjah je Vipava narasla za 2 m, vendar pa je ni prestopila bregov. Narasla je tudi Idrija s potoki v Beneški Sloveniji, kjer je prišlo do manjših usadov na cestah. Popoldne se je vreme nekoliko umirilo, vendar napovedi ne obeta nič dobrega. Deževno vreme neugodno vpliva tudi na kmetijstvo, ker bodo pridelki začeli gniti. Posebno škodljivo je takšno vreme za vinograde. Grozdje bi prav sedaj potrebovalo mnogo sonca, ki ustvarja sladkor in preprečuje gnitje.

Sinoči so poklicali goriške gasilce na pomoč v Podgori, kjer

je voda vdrla v pitališče prasičev v Ul. Sassari št. 49. Na mesto je odšel oddelek gasilcev, ki je bil opremljen s potrebnimi pripomočki. Tam so našli v svinjaku poln meter vode, vendar se jim je po trudi polnem delu posrečilo vse prašiče, kakih sto po številu, rešiti. Pozno v noč pa so črpali vodo iz poplavljenega poslopja.

Drugi gasilski oddelek je moral okrog 18. ure v Petovlje, kjer je voda vdrla v naprave za vodo-vod in jih pokvarila. Tudi tu so morali delati pozno v noč, da so odstranili nadaljnjo nevarnost za okvare.

Tretji gasilski oddelek pa je že jutraj odšel na pomoč v Furlanijo, opremljen z motornim čolnom in drugimi pripomočki. Najprej je pomagal proti poplavi Na diže pri Manzanu, nato pa je odšel na pomoč v Latisano, kjer je voda preplavila nasipe. Tam so bili na delu vsi noč.

DEZURNA LEKARNA

Danes ves dan in ponoči je v Gorici odprta lekarna D'UDINE, v Ul. Rabatta št. 18, tel. 21-24.

HUDA PROMETNA NESREČA PRI ČERVINJANU

Taksi s tremi potniki zdrsnil na mokri cesti

Vsi trije potniki so se precej hudo pobili - Nameravali so na letališče v Benetkah, da bi odpotovali v ZDA

Pri Červinjanu so se večeraj zjutraj ponesrečili trije potniki, ki so s taksijem nameravali v Benetke. Ponesrečenec so zakonca 61-letni Vittorio in 56-letna Angelica Trovi iz Rima ter 38-letna Luciana Trocova vd. Carol po rodu iz Trsta in stalno bivačica v ZDA.

Trovi je v Trocova so večeraj zjutraj odpotovali iz Trsta v Ronke, da bi nato z avtom odpotovali v Rim. Zaradi slabega vremena pa je bil odhod aviona odložen. Trovi je v Trocova so se zato odločili, da se s taksijem odpeljejo v Benetke in od tam z avtomom v Rim. Toda ko je taksi že vozil po državni cesti št. 14 in se približal Červinjanu, se je pripetila nesreča. Zaradi mo- kre ceste je taksi zavil na stran in zavozil s ceste. Pri nesreči so se vsi trije potniki hudo poškodovali, sofer pa se je laže ranil. Trovi je v Trocova so od- peljali v bolnišnico v Tržič, kjer se bo moral Vittorio Trovi zdraviti 65 dni zaradi hudega udara po desnem kolenu in verjetnega zloma desne noge. Njegova žena se je pobila po desnem očesu, si zlomila desno roko in se ranila po desnem komolcu ter se bo morala zdraviti 25 dni. Dva tedna se bo morala zdraviti tudi Trocova, ki se je pri nesreči pobila in ranila po obrazu.

Prav večeraj se je Trocova od- ločila, da odpotuje, potem ko je preživela nekaj časa pri materi v Trstu v Ul. Revoltella 41.

Na kraju nesreče so potrebne formalnosti opravili agenti cest- ne policije iz Červinjana.

Ob žarnici se je opekla

Včeraj okrog 16. ure je 44-letna Carmela Fornassini pr. Picotti, ki stanuje v Gorici, Ul. Toriani 33, imela opravka v slaščičarskem podjetju COHAMA v Ul. Mazzini s čiščenjem nekega stroja. Pri tem pa je preveč približala obraz k vžgani električni žarnici ter se opekla po glavi. Z avtom Zelenega križa so jo odpeljali v goriško civilno bolnišnico, kjer so jo pridržali na zdravljenju.

Sejem v Gorici

zaradi dežja odpadel

Zaradi večerajšnjega skrajno slabega vremena, saj je skoro vse dopoldne močno lilo, razni potujoči kramarji niso mogli izkoris-

Kino

CORSO. 17.30: »Passi nella notte«, Robert Taylor in Barbara Stan- wick, ameriški črnobeli film pre- povedan mladini pod 14. letom starosti.

VERDI. 16.30: »Come uccidere vo- stra moglie«, J. Lemon, Vima Li- si, ameriški barvni film; zadnja ob 22. uri.

MODERNISSIMO. 16.00: »Salomé - 73«, Arnoldo Tieri in Olympia Cavalli; italijanski barvni film; zadnja ob 22.30.

VITTORIA. 17.15: »L'ultima free- cia«, Tyrone Power in Cameron Mitchell, ameriški barvni film; zadnja ob 21.30.

CENTRALE. 17.00: »Stella solita- ria«, Clark Gable in Ava Gardner, črnobeli ameriški film.

TEMPERATURA VČERAJ

Včeraj smo imeli v Gorici naj- višjo dnevno temperaturo 22 sto- pinj ob 16. uri in najnižjo 17,2 stopinje ob 24. uri. Dežja je padlo od polnoči do 16. ure večeraj 28,8 mm. Povprečna dnevna vlaga je do- segla 92 odstotkov.

ILJA ERENBURG

Odjuga

(roman)

37.

Ob odhodu je Zuravljev rekel Jegorovu, da bo preživel v Moskvi dan ali dva, čas pa je dragocen, saj so se vendar s Pr- vim majem obvezali izdelati novi model. Vendar je minil te- den in Zuravljev se ni vrnil. Potem so Jegorovu telefonirali iz centralne uprave, povedali, da je imenovan nov direktor Go- lovanov in da bo prišel sredi aprila.

Jegorov je povedal o telefonskem pogovoru Brajninu in ta se je razveselil:

»Golovanova vendar poznam, delala sva skupaj v Svedriov- sku, pameten človek je in specialist...«

»To je zelo dobro. Prepričan sem, da bomo do prvega ma- ja srečno zvožili.«

»Vsekakor.«

Brajnin se je spet spomnil:

»Kaj pa je z Zuravljevim?«

»Jasno, da so ga odstavili. Povedali so mi, da so se že zdavnaj pripravljali, da bi ga odstavili in iskali so novega. Čudovita stvar, Sokolovski mi je že pozimi govoril, da bodo Zuravljeva odstavili. Takrat sem mislil, da se šali. Vi vendar

poznate Sokolovskega — tako rad zbada.«

Brajnin se je zasmejal in razgrnil Pravdo: v Franciji ni trdne vladne večine in to je, da tako rečemo, zelo značilno...«

Hitrova je rekla moški:

»Teško ti bo, Zuravljeva si se navadil...«

Hitrov se je zamislil, potem pa je rekel:

»Nič mi ni težko. Zuravljev mi je šel že na jetra. Umazan človek je, hotel je, da bi vsi mislili kot on. Ničesar nimam proti spremembi. Nasprotno...«

Toda kakšna ptica je Golova- nov, tega pa ne vem. Bom poizvedel. Hujiš v nobenem primeru ne bo.«

Vse je zanimal Golovanov, nihče pa se ni več spomnil Ivana Vasiljeviča. Samo postroevna Grusa je slednji dan spra- ševala, kdaj bo prišel Zuravljev po stvari, kajti treba je po- spraviti stanovanje, ker pričakujejo novega stanovalca, vse sobe pa so natrpane...

Prav tako je tučila sirena, prav tako so brneli orodni stro- ji, prav tako so ljudje delali, ugalili in se kregali — nihče pa ni obcutil, da ni več Ivana Vasiljeviča. Tisti, ki so med vihar- jem izgubili dom, so zasmehovali bivšega direktorja in kmalu pozabili nanj. Z radostjo so gledali, kako so pričeli na ulici Frumze kopati temelje za prvi stanovanjski blok. Žena Vино- gradova je govorila: »Dve sobi, kopalnica, kuhinja — z eno besedo, zaživeči bomo. Samo da bi čim hitreje gradili...«

Kje pa je Zuravljev? Kaj je z njim? Niti živa duša se ga ni spomnila. Bil je vihar, povzročil je mnogo škode, pa se je stišal. Kdo bi se še spomnil viharja, ki je šel mimo? Mi- nevajo poslednji zimski dnevi. Na eni strani ceste je se mrz- (danes je minus dvanaest), na drugi strani pa že padajo z le- denih sveč zveneče kaplje. Sokolovski je prvič vstal iz poste- lje, pristopil k motnemu in neumitemu oknu, pogledal na priki in sivi sneg in pomislil: neumidi skoraj lahko že poda- mo roko...

ŠPORTŠPORTŠPORT

KOLESTARSTVO

Svetovno prvenstvo v San Sebastianu

Zmaga Italije v ekipni vožnji na kronometer

Srebrna kolajna za Špance, bronasta pa za Francoze

SAN SEBASTIANO, 2. — Svetovno prvenstvo v kolesarstvu se je danes začelo pod močnim nalivom. Ponoči je neurje precej raz- sejalo, jutraj pa dež ni hotel prenehati, zaradi česar gledalcev ob progi skoraj ni bilo. Spored svetovnega prvenstva so otvorili ama- terji, ki so se spoprijeli v ekipni vožnji na kronometer. Prvi so star.

slednji:

1. ITALIJA (Dalla Bona, Denti, Guerra, Soldi) 2 uri 22'03" (pov- prečna hitrost 42,836 km)
2. Španija (Diaz, Lasa, Rodriguez, Ferrera) 2.22'30" (42,165 km)
3. Francija (Desvages, Heintz, Lechatellier, Swertwager) 2.24'06" (41,637 km)
4. Holandska (Beugels, Holst, Steevens, Van Pierre) 2.24'28" (41,532 km)
5. V. Nemčija (Ampler, Dahne, Hoffmann, Peschel) 2.24'30" 41,522 km)
6. Poljska (Kegel, Zygrio, Zielin.

Spanci, ki so bili lani drugi, niso računali, saj so morali končiti re- močitalijanski ekipi. V italijan- ski reprezentanci sta bila dva — Luciano Dalla Bona (21 let in pol) in Pietro Guerra (22 let) — ki sta Italiji prinesla naslov že 1964. leta. Tema dvema so pridružili dva mlada, a zelo nadobudna predst- avnika italijanskega amaterskega ko- lesarstva Giacomo Dentija (20 let) in Giuseppe Soldija (22 let), kate-rega amaterja za trenutno najbolj- šega cestnega vozača. Ti štirje so prevozili 100 km, kljub močnemu vetru, nadležnemu mrzlemu dežju in spolzi cesti, z izredno povpreč- no hitrostjo 42,836 km na uro.

Italijani so bili stalno v vodstvu. Na pol poti so že imeli 1'17" pred- nosti nad Španijo, 1'28" nad Ho- landsko 1'46" nad Francijo itd. V drugem delu so Italijani povečali prednost do vseh z izjemo Španije, ki je celo za 50" zmanjšala časov- no razliko. To pa se ji je posre- čilo, ker je moral Guerra zaradi defekta na zračnici prekiniti vo- zno. Italijani so prispeli do cilja samo s tremi člani ekipe. Manjkal je namreč Dalla Bona, ki je 15 km od cilja zaostal. Sicer pa je to bi- la taktika vseh, da so se poslužili v prvem delu enega samega kole- sarja, ki je nato prepustil prosto pot drugim bolj svežim tovaršem.

Največ smole so imeli olimpijski prvaki Nizozemci. Če med potjo ne bi izgubili Holta, bi se prav go- tovo borili s Francijo za osvojitve bronaste kolajne.

Vrstni red na cilju je bil na-

MILAN, 2. — Herrera ima precej pregla- vic za sestavo enajstori- ce, ki bo v soboto otvorila letošnje nogometno prvenstvo A lige s tekmo z Varesejem, v sredo pa bo morala ponovno na igrišče za medicinski pokal z Independientejem. Trenerja Interja največ skrbí zdravstveno stanje Jairja, ki je moral zaradi gripe v posteljo. Zaradi tega temnopolti igralec Interja v soboto ne bo nastopil in po čit- val v upanju, da bo lahko proti Argentincem je obelkel klubski dres. Namesto Jairja bo v soboto nastopil Peiró, ki bo igral srednje- ga napadalca, na Jairjevem mestu pa bo igral Domenghini.

Danes so vsi igralci Interja red- no trenirali. Tudi Bedin se je po- polnoma opomogel, zaradi česar je njegova prisotnost zagotovljena ta- ko za soboto kot za prihodnjo sredo.

Independente se pripravila za spopad z Interjem v Giussanu. Da- nes jutraj so igralci v teku in pod nalivom odšli iz hotela do igri- šča domače enajstoričice. Zjutraj so imeli le razgibalne vaje, popoldne pa kratko trening tekmo.

Independente se pripravila za spopad z Interjem v Giussanu. Da- nes jutraj so igralci v teku in pod nalivom odšli iz hotela do igri- šča domače enajstoričice. Zjutraj so imeli le razgibalne vaje, popoldne pa kratko trening tekmo.

PRIJATELJSKI NOGOMET

Včeraj so odigrali nekaj prijatel- jskih predprvenstvenih tekem, ki so se končale kakor sledi:

Roma - Latina	2:0 (1:0)
Lazio - Ternana	2:1 (1:0)
Como - Lecco	3:2 (1:1)

ZA TROFEJO FURLANJA —

JULJSKA BENEČIJA

Nerino Basso

prvi v Canevi

PORDENONE, 2. — Član kluba Polisportiva Juventine iz Vicenze Nerino Basso je danes zmagal v prvem delu kolesarske dirke za amaterje za kolesarsko trofejo Furlanije — Juljske Benečije na 220 km dolgi progi od Trsta do Canevi pri Sadijalu. Zmagovalec je progno prevozil v 5 urah 14'27" s povprečno hitrostjo 41,977 km na uro.

Borba za prvo mesto je potekala pod močnim nalivom. Za zmago- valcem so se s istim časom uvr- stili Flavio Martini, Franco Corti- nevis, Nino De Gobbi in Antonio Temporini.

Jutri bo druga etapa Pordenone- Gorica (162 km). Dirka se bo za- ključila 4. septembra na progi Ločnik - Videm.

S D BREG

vabi vse nogometaše, da se udeležijo rednih treningov, ki bodo pod vodstvom g. Vecchieta ob sreдах in petkih ob 17. uri na igrišču pod Dolino. Priporočamo točnost.

UPRAVNI ODBOR

Svetovni amaterski prvaki v ekipni vožnji na kronometer. Od leve proti desni: Denti, Dalla Bona, Guerra in Soldi

15.

Seveda je Sonja tudi že prej večkrat premišljala o svoji bodočnosti, zamišljala si je tovarno, v kateri bo delala, ugi- bala, ali bo iz nje kaj ali ne bo nič, toda to so bile takrat le sanje in razmišljanja. Ko pa so ji povedali, da jo namerava- jo poslati v Penzo, je spoznala: mladost je končana. Soščici, profesorji, izpitji, prepripi s Savčenkom, vse to je bilo v prete- klosti. Pred njo pa neznano mesto, tovarna in velika odgovor- nost. Sicer so njeno diplomsko delo hvalili, toda to je bila vendar šolska vaja. Kako pa se bom izkazala pri delu samem? Lahko izgubim glavo in se zmedem. Prejšnje leto sem na pra- ksi spoznala, kako je vse to težko...

Sonja je rekla očetu: »Bojim se, da ne bom kos...« Andrej Ivanovič se je potrudil, da bi ji dal poguma: vedno je tako, se zdi, ne moreš obvladati stvari, dokler se ji ne privadiš. Spominjal se je Penze, kjer je delal pred četrto stoletja: mesto je lepo, mnogo vrtov in velike tradicije: »Ali veš, Sonja, v Penzi je živel Salhtikovščedin, blizu pa so Tarhami, ljermon- tovske kraji...« Sonja se je nasmehnila in zadelo se ji je vse še bolj hudo. Ali ni vseeno, kje je živel ljermonovski? Sicer njegovi verzi res segajo do srca, četudi zdaj mi preživljamo vse drugačne čase... Oče si morda misli, da bom posedala in sanjarila v mestnem parku. Tovarna je tisto, kar me zanima: kako se bom izkazala pri delu.

Se je želela v domači hiši, še je čakala, če bo končno le prišel Savčenko (morda celo ne ve, kam me bodo poslali!), še je želela v znanem ji svetu, toda vse njene misli so bile daleč, v tuji in skrivnostni Penzi.

Sonja bi morala odpotovati ob koncu februarja, toda vmes so prišel zapreke: namesto nje so hoteli poslati Bori- sova, njo pa zaposliti pri Selmašu Zdjaj pa so ji dejali, da lahko odpotuje. Andrej Ivanovič je predlagal:

»Dajmo praznovati!«

Sonja je odkimala:

»Prezgodaj je še... Sele ko bom pričela delati in prišla na dopust, takrat bo to vse nekaj drugega...«

Nadežda Jegorovna je vzdihovala: kaj neki bo s Sonjo? Iti se ji ne da. Prepričana sem, da ni neravnodušna do Sav- čenka, samo skriva to. Dober mladenc je. Poročila bi se, tako pa jo pošiljajo proč, saj je še dekle... Pa tudi Savčenko je še mladenc, lahko mu je zmesati glavo. Mnogo bolj bi mi bilo mirno pri sreči, če bi se končno le nekako dogovorila...

Nekoliko dni pred Sonjinim odhodom pa Nadežda Jego- rovna ni več vzdržala:

»Sonja, zakaj pa Savčenko ne prihaja več k nam? Sta se morda sprija?«

»Zakaj bi se prepirala? Preprosto, dosti dela ima.«

»Mar ve, da odhajaš?«

»Seveda. Pred kratkim sem ga srečala na ulici. Pravil mi je, da je hotel priti k nam in obiskati očeta, toda preveč je zaposlen.«

Sonja je zardela: le kako se je nautila lagati! Samo po- misliti je treba, da nisem videla Savčenka od onega večera. Celot poznamal se ni, kam me nameravajo poslati. Ne ljubi me. Enostavno, to se mu je samo zdelo. Toda materi tega za nobeno ceno ne povem. In to končno niti ni njena stvar. In Sonja je še dodala:

»Zakaj venomer sprašuješ po njem? Strinjam se s teboj, da je simpatičen človek, toda ni junak mojih sanj. Neprilje- no je, kadar laži za teboj človek, ki ti ni všeč...«

Andrej Ivanovič je preživel zelo težko noč, kaj takega se mu ni še nikoli pripetilo. Čutil je, da umira. V mislih se je poslavljaj od svojih najbližjih, sedel na postelji, gledal v mo- ne okenske zaves, in v neznozi žalosti premišljal: uboga Nadežda Zdjaj pa še Sonje ne bo, le kako bo vzdržala sama? Ni je zbudil in zjutraj ni ničesar rekel, samo položal je do opoldne, z muko vstal in spet legel: in tako se mu ni posre- čilo iti k Seržio, čeprav mu je to obljubil...

(Se nadaljuje)

UREDNIŠTVO: TRST — UL. MONTECCHI 6. II. TELEFON 93-308 ul. četrtna 2.250 lir, polietna 4.400 lir, celoletna 7.700 lir — SPRL: posamezna številka v tednu in nedeljo 50 — din, mesečno 1.000 — in letno 10.000 din — Poštni tekoči račun Založništvo: tržaškega čaka frst 11.5374 — za SPRL: ADIT DVS Ljubljana. Stari trg 3/1, tele- fon 22-207, tekoči račun pri Narodni banki v Ljubljani 600-14-603-86 — OGLASI: Cene oglasov: Za vsak nrm v širini enega stoipa: trgovski 150, finančno upravni 200, osmrtnice 150 lir — Mali oglas 40 lir beseda — Oglasi tržaške in goriške pokrajine